

From: COCM <cocm@cocm.org.uk>
To: katiepwoo@btinternet.com
Date: Apr 30, 2023 8:29:18 PM
Subject: Henry's May 2023 Thank You Letter

[View this email in your browser](#)



- Address : 2 Padstow Avenue, Fishermead, Milton Keynes, MK6 2ES, U.K.
- Phone : +44(0)1908 234 100 ■ Fax : +44(0)1908 234 200
- Website : www.cocm.org.uk ■ Email : cocm@cocm.org.uk



[点击连接普通话版视频](#)

[點擊連接廣東話版視頻](#)

Dear mission partners,
 親愛的宣教夥伴們，

The coronation of King Charles III will take place on 6th May. I am sure that prominent figures from the Commonwealth and countries around the world will come to offer their congratulations. It is the first time in 70 years that a new British monarch will be crowned. The coronation of Queen Elizabeth II was in 1953, when the UK was still a relatively homogenous country. But the UK today is very different from the one in the past, many ethnic groups are living here, and the population of ethnic minorities is growing. According to the results from Census 2021, 40% of London residents were born outside the UK, and 46% were from non-white ethnic groups. We can imagine that the coronation this

time around will be a grand event as people from diverse ethnic backgrounds gather to celebrate in their unique styles.

英國國王查爾斯三世的加冕典禮將在5月6號舉行，我相信整個英聯邦都非常注重這個特別的日子，屆時也會有許多國家的人前來祝賀。這是70年來英國第一次有新的君主加冕，上一次伊麗莎白二世登基是在1953年，當時的英國還是一個族裔比較單一的國家。但是英國已經不再是昔日那個單一族裔所在的國家了，如今有多種族的人群在這裡居住。據2021年英國的人口普查統計結果，40%的倫敦居民出生在其他國家，46%是非白人族裔。我們可以想像一下，這一次新國王加冕，不同族裔的群體聚集在一起慶祝特有的盛況。

When I think about the fact that people of many nations from many parts of the world have come to settle in the UK, I see that this is the mission opportunity God has given to Christians in the UK. Today, cross-cultural mission is not just about going to a faraway and closed country, but also about seizing the great opportunities at our own doorsteps and in our neighbourhoods. We can imagine that it will be a beautiful picture to see people of different ethnicities becoming one big family in Christ and worshipping God together!

想到各族各民已經從世界各方來到英國這片土地，這是神帶給我們這些居住在英國的基督徒的宣教契機。今天的跨文化宣教不單單是要去到遠處的封閉的國家，而是在我們自家的門前和鄰近的社區就已經有大好的機會。我們可以想像一下，不同族裔的人在基督裡成為一家人，一起敬拜神，是何等美的一幅圖畫！

The Scripture revealed God's heart to His people more than 2,600 years ago. Psalm 67:1-3 declared:

聖經在2600年前就把神的心意向世人宣告，詩篇 67:1-3寫道：

“May God be gracious to us and bless us and make his face shine on us so that your ways may be known on earth, your salvation among all nations. May the peoples praise you, God; may all the peoples praise you.”

“願神憐憫我們，賜福與我們，用臉光照我們，好叫世界得知你的道路，萬國得知你的救恩。神啊，願列邦稱讚你！願萬民都稱讚你！”

God's heart is to see all nations and all peoples be saved in Jesus Christ and turn back to God.

神的心意就是要使萬邦萬民都在耶穌基督裡得蒙救贖，回轉歸向神！

We give thanks that the COCM team has been given the opportunity to actively participate in cross-cultural mission. On 20th May, we will have a National Mission Prayer Day event at the COCM Mission Centre. We have invited brothers and sisters from the Iranian church to come and share the work God has done among them, and we will worship and pray with them. We hope that

this event will help Chinese Christians to hear the testimonies of Christians from the Iranian community in the UK and worship God with Iranian Christians in English as well as in each person's native language.

我們很感恩， COCM的宣教團隊能夠把握時機，積極參與在跨文化的宣教當中。 5月20號，我們將在COCM宣教中心舉辦一個全國宣教禱告日（National Mission Prayer Day）。我們邀請了伊朗教會的弟兄姊妹前來分享神在他們當中的奇妙作為，與我們一起敬拜禱告。我們希望通過這個活動讓華人基督徒聽見在英國的伊朗基督徒群體的生命見證，看見神在他們當中的工作。同時我們也希望看見伊朗的基督徒跟我們一起用英語和各自的語言來敬拜神。

COCM
基督教華僑傳道會
CHINESE OVERSEAS CHRISTIAN MISSION

NATIONAL MISSION PRAYER DAY

**10:00AM - 3:00PM
SATURDAY, 20 MAY, 2023
AT COCM MISSION CENTRE**

Iran – Fastest Growing Church in the World. And many Iranians have fled from persecution and come to the UK for asylum. Come and let us meet them and hear their stories. Come and let us participate God's work through prayers!

伊朗 —— 全球增长最快的教会
许多伊朗人因遭受迫害而逃往英国
寻求庇护。来吧，让我们与他们会
面，听听他们的故事。来吧，让我
们通过祈祷参与上帝的工作！

**宣教
禱告日** 當天活動
英文為主

**THEME: PRAY FOR IRAN
主題：為伊朗禱告**

MORNING SESSION:
Worship and Prayer
AFTERNOON SESSION:
Gospel Approaches and Q&A
Lunch will be provided.

 **SCAN TO
REGISTER**

COCM TRAINING CENTRE

Registration 報名鏈接

We long to see the kingdom of God in our midst, to see the picture painted in Psalm 67 become a reality, that is, to see people of different nations and ethnic backgrounds become citizens of God' kingdom, gather as God's people to worship Him and lift high His name.

我們渴望看見神的國度在我們當中彰顯出來，看見詩篇67篇所描述的異象成為現實，就是看見不同種族、不同背景的人成為神國的子民，聚集一起來敬拜神，稱頌神的名。

I encourage everyone to register and join us on the National Mission Prayer Day. As we gather, may the glory of God be among us.

我鼓勵大家踴躍報名參加這個宣教禱告日的聚會，願神的榮耀彰顯在我們當中。

Serving together in Christ

在主裏與你們同工的

General Director Rev Henry Lu

總幹事呂子峰牧師

Ministry Update

Oasis London 17.05.2023



Instagram: the.oasis.london

網絡神學公開課——流散教會的使命

流散教會的使命

20/05 (六)
2 - 4PM
ZOOM

講員：
陳韋安牧師
建道神學院神學系副教授
香港教會FLOW CHURCH
流室創辦人

免費報名
cocmtraining.org

報名
QR Code

流散教會的使命——流散的教會羣體
存在於行動中。正因着這往外流動
的使命，正定義了「教會」的存
在。大使命的最後一句「我就常與
你們同在，直到世界的末了」正表
明了基督教會在流散的行動中得着
上帝的同在。

COCM 培訓中心 | 網絡神學公開課 (粵語)

COCM

更多詳情和報名鏈接

2023 夏季合家欢 (普通话)

信息 陪谈 敬拜
游戏 见证 小组 专题

COCM
基督教華僑佈道會
CHINESE OVERSEAS CHRISTIAN MISSION
cocmsummercamp@gmail.com

2023年夏季合家欢
25~28 July
普通话
King's Park CC
NN3 6LL

来!
从心得力

欢迎家庭和职青参加!
成人 £245
小孩 £145
婴孩 免费

详情与报名: 6月19日截止

[更多详情和报名链接](#)

2023 夏令營 (廣東話)



2023年夏令營

—廣東話—

從心啟航



講員：高銘謙牧師
(建道神學院聖經學部主任，滕近輝教席副教授)

工作坊：

- 養車攻略及親身教學
- 孩子在英國語言轉變
- 老友記樂在英國生活
- 在信仰裡與心靈對話
- 藝術工作坊：和諧粉彩
- 箴言與雅歌給信徒的奇妙之旅

Women / Men Cafe

青少年組和兒童組

營會日期：

2023年8月26-28日 (英國週末和公眾假期)

收費：

早鳥優惠：£ 170 (成人) ; £ 70 (6-16歲)
正價：£ 200 (成人) ; £ 100 (6-16歲)
早鳥優惠：4月30日 (日) 前報名

Email : cocmcsc@gmail.com

Hayec Conference Centre,
Derbyshire, DE55 1AU



夏令營：報名連結

[更多詳情和報名鏈接](#)

“我的信仰生活”问卷调查

COCM 国语学生事工研讨会策划组发起一份“我的信仰生活”问卷调查，目的在于了解在英国/欧陆参与教会和团契的学生们的信仰生活状况，以便更好的服侍学生群体。我们邀请2021-2023年所有来过以及正在参与团契或教会的学生来填

写。请帮忙在您的团契和查经班里推广，调查结果将在今年8月18-20日的学生事工研讨会中使用。



“我的信仰生活”问卷调查



If you would like to support our ministries or one of our missionary staff financially, please click the 'Donate' button for details

如果您有感動支持我們的事工或是我們其中的一位宣教士，請點擊以下“奉獻支持”鏈接獲取相關奉獻的詳細資料。

Donate

奉獻支持



Share



Forward

Copyright © 2023 COCM, All rights reserved.

<https://www.cocm.org.uk>

Our mailing address is:

cocm@cocm.org.uk

Want to change how you receive these emails?

You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).